

8	<b>פֿוּן עַזְבָּן</b> די באָלֶאָדָע פֿוּן מִין קִינְדָהִיט	<b>Aus dem Nachlaß</b> Die Ballade meiner Kindheit	9
12	פֿוּן שְׁטָעָרָן אַוִיכָּן דָּאָך די באָלֶאָדָע פֿוּן די שְׁבַת-לִיכְטַט די באָלֶאָדָע פֿוּן דָעַם כְּלהָה-	Aus Sterne auf dem Dach Die Ballade von den Schabat-lichtern Die Ballade vom Brautschleier	13 17
16	שְׁלִיעָר	Baal-Schem	21
20	בָּעֵלְשָׁם	Ich bin der Abend	23
22	כְּבִין דָעַר אָוֹנוֹנְט	Herbstlandschaft	25
24	הַאֲרְבָּסְטִיקָעַ לְאַנְדְּשָׁאָפְט	Die Mutter	27
26	די מַאֲמָעָה	Die Ballade vom weißen Schein	29
28	די באָלֶאָדָע פֿוּנוּם ווִיסְיָן שִׁין	Jassy	33
32	יָאָס	Die Opferung Isaaks	37
36	עַקְרָתִ-עִצְחָק	Die Ballade vom Verlausten und dem Gekreuzigten	39
38	די באָלֶאָדָע פֿוּן דָעַם לִיזִיקָן מִיט דעַם גַּעֲרִיכִיטָן פֿוּנוּם צִיקָּל בָּעֵלְשָׁם-לִידָעָר	Aus dem Zyklus: Baal-Schem-Lieder	
42	צְוִיְישָׁן קָאָסְעָוּו אָוּן קִיטָעָוּו	Zwischen Kossew und Kitew	43
46	די באָלֶאָדָע פֿוּן גָּאָסְן-מִידָל	Die Ballade von dem Gassenmädchen	47
<b>פֿוּן לְאַמְטָעָרָן אִין ווִינְגַט</b>			
50	אַיְרָ דָעַר טְרוּבָאָדוֹר	Aus Laterne im Wind	51
52	אַיְרָ בִּין הַאֲרְבָּסְטָט	Ich der Troubadour	53
54	די באָלֶאָדָע פֿוּן דָעַם יִיד ווֹאָס אִין	Ich bin der Herbst	53
56	גַּעֲאָרָן אַוִיכָּן יָאָרִיד	Die Ballade von dem Juden, der zum Markt fuhr	57
60	אַקְטָאָבָעָר	Oktober	61
64	בָּעַטְלָעָרְלָעָגָנְדָע	Bettler-Legende	65
68	די באָלֶאָדָע פֿוּן דָעַם פָּאָדָעַלְזָיעָר	Die Ballade vom Podelojer	
72	רָבָּי	Rabbi	69
76	אַיְרָ דָעַר פְּרִינְץ	Ich der Prinz	73
82	די באָלֶאָדָע פֿוּן דָעַם שְׁנִירָל	Die Ballade von der Sternenschnur	77
86	שְׁטָעָרָן	Einsam	83
	אַיְינְזָאָם	Sankt Bescht	87
	סְאַנְקָט בָּעַשְׁׂעַט		

	<b>פָּוֹן חֻמְשׁ-לִידַעַר / מַדְרֵשׁ אַיצִיךְ</b>	
92	די מוטער שרה האט אַ שווער געמייט אֲבָרָהָם אַבְּיָינוּ שָׂאָרֶפֶת דָּאָס	Aus Fünfbuch-Lieder Die Auslegung Itziks Der Mutter Sarah ist schwer ums Herz 93
96	מעסער	Abraham unser Vater schärfst das Messer 97
100	אֲבָרָהָם אַבְּיָינוּ בָּאָקוּמוֹט אַ בְּרוּיוֹ	Abraham unser Vater bekommt einen Brief 101
104	יעַקְבָּ אַבְּיָינוּ בָּאָנְגָּעָנָט זִיר מִיט רְחַלְעָן	Jakob unser Vater begegnet Rachel 105
108	יעַקְבָּ אַבְּיָינוּ לְעַרְנָט מִיט זִינְיָנוּ זִין „מִכְּרָתִיּוֹסְפָּךְ“	Jakob, unser Vater, studiert mit seinen Söhnen den »Verkauf Josephs« 109
112	חַנְחָס וּוִינְגָּלִיד	Hannahs Wiegenlied 113
116	שְׁמוֹאָל הַנְּבִיא אָוֹן דָּעַר פָּאָסְטָעָר דוֹד	Samuel der Prophet und der Hirte David 117
120	פָּוֹנוּמָ צִיקְלָ רֹות נעַמִּי זָאָגָט „גָּאָט פָּוֹן אֲבָרָהָם“	Aus dem Zyklus: Rut Noomi sagt »Gott von Awrom« 121
124	נעַמִּי רְעַדְתָּ צַו אִירָעָ שְׁנוּרָן	Noomi spricht zu ihren Schnuren 125
128	רוֹת קָעָן נִישְׁט אַנְטְּשָׁלָאָפָּן וּוּרָן	Rut kann nicht einschlafen 129
132	אוֹיפָן שִׁידְרוּעָג	Am Scheideweg 133
138	<b>פָּוֹן מַגִּילָה-לִידַעַר</b> די מלכָה וְשָׁתִי	Aus Esterrolle-Lieder Königin Waschi 139
142	דעָם מַלְכָס סְעוֹדָה	Des Königs Festmahl 143
148	<b>פָּוֹן דַּעֲמַעַרְוָנָג אִין שְׁפִיגָּל</b> עַקְדָּת-אַיצִיךְ	Aus Dämmerung im Spiegel Die Opferung Itziks 149
152	אוֹיפָ דָעַר סְטָאָצְעִיעַ קָאָלָאָמִי	Auf dem Bahnhof Kolomej 153
156	לְאָמִיר וּשְׁעַ זִינְגָּעָן צְוִוִּישָׁן סְטָאָפְטְשָׁעָט אָוּן קָאָזְזִי	Laßt uns singen Zwischen Stöptschet und Kolomej 157
160	הַיְּרָאָל, דִּידָל, דָאָם	Kolomej 161
162	לְבַבְשָׁאָפָּט	Heidl, didl, dam 163
166	בָּאָלְאָדָע פָּוֹנוּמָ קוּפְעָרְנָעָם	Liebe 167
168	גּוֹרָאָשָׁן	Ballade vom kupfernen Gro- schen 169

	די באָלְאַדָּע פֿון דָעַם יִיד ווֹאָס אַיִז	Ballade von dem Juden, der von	
174	דעָרְנוֹאָגְנָעָן פֿון גּוֹרָאָ בֵּין בְּלָאָ	Grau zu Blau gegangen ist	175
182	הָאָרְבָּסֶט	Herbst	183
	וּוְעַלְוָל וּבָאָרוֹשָׁעֶר שְׂרִיבִּיט		
	בְּרִיוּוּ צָו מְלֻפְּחָלָעַ דָעַר שִׁינְעָר		
	וְעַלְוָל וּבָאָרוֹשָׁעֶר שְׂרִיבִּיט		
186	יאָסִי, אַבְעָנְדָס, זִיבָן אַוּהָר	Jassy, abends, sieben Uhr	187
190	זָאָג, מְלֻפְּחָלָעַ דִי שִׁינְעָר	Sag, Malkele die Schöne	191
	כִ'חָאָב, מְלֻפְּחָלָעַ, אַ לִיד פְּאָרָ-	Hab, Malkele, ein Lied verfaßt	195
194	פְּאָסֶט		
198	אַ פְּוִינְגָל הָאָט הַיִּינְט, מְלֻפְּחָלָעַ	Ein Vogel hat heut, Malkele	199
202	כִ'חָאָב, מְלֻפְּחָלָעַ, גּוֹזְנוֹגָעַן	Hab, Malkele, gesungen	203
	סְ'אַיז, מְלֻפְּחָלָעַ, נָאָך הַאֲלָבָעָר	's ist, Malkele, nach Mitternacht	207
206	נָאָכֶט		
	סְ'הָאָט, מְלֻפְּחָלָעַ, דָעַר קָאָרָ-	Der Kirschenbaum ist, Malkele	211
210	שְׁנָבוּרִים		
214	דָעַר אָוּונְט טוֹנְקָלָט, מְלֻפְּחָלָעַ	Der Abend dunkelt, Malkele	215
218	אָנוּמָלָט, מְלֻפְּחָלָעַ, אַין טְרוּוּם	Neulich, Malkele, im Traum	219
222	סְ'אַיז אַקְשָׁר אָמָתָה, מְלֻפְּחָלָעַ	Es könnte wahr sein, Malkele	223
226	דָעַר זּוּמְעָר-אָוּונְט דּוּמְעָרָט	Der Sommerabend dämmert	227
230	אַ בָּעַטְלָעָר הָאָט הַיִּינְט	Ein Bettler hat heut	231
	פֿון ווּאַלְקָנְס אִיבָּעָרָן דָאָר	Aus Wolken über dem Dach	
236	כְּיוּעַל אַוִּיסְטָאָן דִי שִׁיךְ	Ich werd ausziehn die Schuh ...	237
238	דָאָט לִיד פֿוֹנוּם צְגַעַלָּעַ	Das Lied vom Zicklein	239
242	אוּיְוָן וּוֹעַג שְׁטִיטִית אַ בּוּוּם	Auf dem Weg steht ein Baum	243
	דָעַר שְׁנִידְעָר-גּוֹזָעָלְן נְטוּ מְאָנָ-	Der Schneidergeselle Notte	
	גּוֹרְזָוָן פֿוֹן דָעַר גְּאַלְדָּעָנָעָר	Manger singt vom goldenen Pfau	247
246	פָּאוּוּעַ		
	פֿוֹנוּם צְיַקְל סָאָנָעָטָן פְּאָר מִין	Aus dem Zyklus: Sonette für	
	בְּרוּדָעָר נְטוּ	meinen Bruder Notte	
252	צַו מִין בְּרוּדָעָר	An meinen Bruder	253
254	מִין זִידָעָר	Mein Großvater	255
256	זִין עַקְסַצְעַלְעַנְץ מִין טָאָטָעָר	Seine Exzellenz mein Vater	257
258	מִין מַאְמָעָר	Meine Mutter	259
260	מִין שְׁוּוּסְטָעָר שִׁינְדָּעָלָעַ	Meine Schwester Schejndele	261
262	עַפְטָאָרָף	Epitaph	263
264	אוֹנוֹטָעָר דִי חָוְרָבָות	Unter den Ruinen	265

	<b>פָוּן דַעַר שְׁנִידָעַר-גַעֲזָעַלְן נֶטֶע</b>	<b>Aus Der Schneidergeselle</b>
	מְאַנְגָעֵר זִינְגֶט	Notte Manger singt
	דֵי רִירֵד פָוּנוּם שְׁנִידָעַר-גַעֲזָעַלְן	Die Rede des Schneidergesellen
268	נֶטֶע מְאַנְגָעֵר צָוֵם פָאָעַט	Notte Manger an den Dichter
	<b>פָוּנוּם צִיקְל 1943</b>	<b>Aus dem Zyklus: 1943</b>
	דַעַר סֻופֵ פָוּנוּם קָלָאָר-וּוִיסִין	Das Ende vom klar-weißen Zicklein
270	צִיגְעַלְעַע	
	פָוּנוּם צִיקְל אַלְבָאָם פָאָר מִין	Aus dem Zyklus: Album für meine Schwester Schejndele
	שְׁוּוּסְטָעָר שִׁינְדָעַלְעַע	
274	זִילְבָעָר	Silber
274	דַעַר הַעַלְפָעָר	Der Helfer
	צָוֵם בְּרָאָצְלָאוּוּרֶס „זִיבְעַטֶן“	Zu Brazlawers »Siebtem«
276	בָעַטְלָעָר	Bettler«
276	ברָגָנוּ	Zorn
278	מִין שְׁוּוּסְטָעָר	Meine Schwester
278	תְּהֻמִים	Waisen
	פָוּנוּם צִיקְל אַלְבָאָם פָאָר	Aus dem Zyklus: Album für Margaret
	מָאָרָגָרָעָט	
280	דֵי נָאָכָט	Die Nacht
280	»Auld Lang Syne«	»Auld Lang Syne«
	פָוּנוּם צִיקְל סָאָנָעָטָן פָאָר מִין	Aus dem Zyklus: Sonette für meinen Bruder Notte
	בָרוֹדָעָר נֶטֶע	
282	נֶטֶע מְאַנְגָעֵר	Notte Manger
284	בִּיתְ-עוֹלָם-שְׁטִילְקִיְיטָן	Friedhofsstille
286	קָאַלְקָעָס	Mißgestalten
288	סִיעָסְטָאָטָא	Siesta
290	עֲפִילָאָג	Epilog
	<b>פָוּן לִיד אָזְן בָּאָלָאָדוּ</b>	<b>Aus Gedichte und Balladen</b>
294	כְּהָאָב זִיר יָאָרֶן גַעֲוָאָלְגָעָרט	Ich zog Jahre umher
	<b>פָוּן עַזְוָן</b>	<b>Aus dem Nachlaß</b>
298	מְאַנְיִ לִיְבָס אָרְוָן	Mani Leibs Sarg
	<b>פָוּן שְׁטָעָרָן אִין שְׁטוּב</b>	<b>Aus Sterne im Staub</b>
	צְוּוֵי לִיְדָעָר	Zwei Gedichte
302	אָוּוֹנְטָלִיד	Abendlied
304	מִינְדָאָנָעָק	Majdanek
306	נָאָכְטָבִילָךְ	Nachtbild

	אלבום פֿאָר געניאַ		Album für Ghenya	
308	הָאָמָעָר		Homer	309
308	סָאָפּוֹאָ		Sappho	309
310	עוֹזָאָפּ		Äsop	311
310	עֲרִינְגָּא		Erinna	311
	פֿון עַזְבָּן		Aus dem Nachlaß	
	איַר קּוֹם פֿון דֵי קוּיְמָעָנָס פֿוֹן		Ich komm aus den Öfen von	
314	אוַיְשָׁוִיךְ		Auschwitz	315
317	בְּאַמְעָרְקָוְנְגָעָן		Anmerkungen	317
345	נְאַכְוּאָרֶט		Nachwort	345
			Dank	365
			Nachbemerkung zur dritten	
			Auflage	366
367	טְרַאַנְסְקִרְיפְּצִיעַ		Umschrift des Jiddischen	367